Ontario

BUDGET DE L'ONTARIO 2006

CRÉER DES OCCASIONS DE RÉUSSIR

L'honorable Dwight Duncan
Ministre des Finances

Exposé budgétaire

Ontario

BUDGET DE L'ONTARIO 2006

CRÉER DES OCCASIONS DE RÉUSSIR

L'honorable Dwight Duncan
Ministre des Finances

Exposé budgétaire

Sous réserve de modifications

Pour de plus amples renseignements concernant le
Budget de l'Ontario 2006 – Exposé budgétaire,
prière de s'adresser au :
Centre d'information du ministère des Finances
Demandes en français et en anglais : 1 800 337-7222
Téléimprimeur (ATS) : 1 800 263-7776

On peut prendre connaissance du présent document en consultant
notre site Web, à l'adresse suivante : www.ontariobudget.ca

On peut aussi se procurer des exemplaires gratuits du présent document à :
Publications Ontario
880, rue Bay, Toronto (Ontario) M7A 1N8
Téléphone : 416 326-5300
Sans frais : 1 800 668-9938
Téléimprimeur (ATS) sans frais : 1 800 268-7095
Site Web : www.publications.gov.on.ca

© Imprimeur de la Reine pour l'Ontario, 2006
(Imprimé) ISBN 1-4249-0231-2
(HTML) ISBN 1-4249-0232-0
(PDF) ISBN 1-4249-0233-9

This document is available in English under the title:
2006 Ontario Budget: Budget Speech

106-05202/

NOTRE PLAN

Monsieur le Président, je suis fier de déposer le budget du gouvernement libéral McGuinty pour 2006-2007.

Les occasions de réussir constituent les assises sur lesquelles reposent notre société et notre économie.

Il est toujours judicieux de donner à tous les Ontariens et Ontariennes des occasions de réussir.

Aujourd'hui, au XXI[e] siècle, avec la mondialisation de l'économie, c'est aussi une stratégie économique judicieuse pour notre province.

Monsieur le Président, le budget que nous déposons aujourd'hui représente la prochaine étape de notre plan visant à créer des occasions de réussir.

Avant d'expliquer notre plan, permettez-moi de placer les choses dans leur contexte.

Lorsque nous avons pris le pouvoir en 2003, nous avons hérité de déficits en matière de santé, d'éducation et de formation et d'infrastructure en plus d'un déficit budgétaire.

Depuis deux ans et demi, nous nous employons résolument à combler chacun de ces déficits d'une manière planifiée.

Par conséquent, les médecins de famille examinent plus d'Ontariennes et d'Ontariens. Le nombre de places en première année dans les écoles de médecine augmentera de 23 %. Plus d'infirmières et d'infirmiers prendront soin de nos malades et de nos personnes handicapées. Des dizaines d'appareils IRM et de tomodensitomètres ont été achetés pour le système de santé publique. Les temps d'attente ont diminué pour des interventions importantes comme la radiothérapie.

En matière d'enseignement postsecondaire, grâce à l'investissement le plus important fait depuis une génération, nous avons créé 75 000 places, doublé l'aide aux étudiantes et aux étudiants et injecté des fonds supplémentaires de 6,2 milliards de dollars pour rehausser la qualité, augmenter l'accessibilité et accroître la reddition de comptes dans nos universités, collèges et programmes de formation.

Nous avons réalisé des progrès importants pour nos élèves les plus jeunes. La moitié de nos élèves de la maternelle à la 3e année, années d'études cruciales, se retrouvent dans des classes qui comptent 20 élèves ou moins.

Soixante-deux pour cent des élèves de 3e et de 6e année satisfont maintenant à la norme provinciale en lecture, en écriture et en mathématiques, alors que cette proportion n'était que d'un peu plus de 50 pour 100 il y a deux ans.

approche prudente et équilibrée

Toutes ces réalisations ont été possibles grâce à une approche prudente et équilibrée qui nous permet d'investir dans notre prospérité future tout en maintenant nos impôts à un niveau concurrentiel.

Monsieur le Président, le gouvernement McGuinty est en bonne voie d'éliminer le déficit budgétaire au plus tard en 2008-2009. Le budget sera équilibré un an plus tôt, soit en 2007-2008, s'il n'est pas nécessaire d'utiliser la réserve.

En 2005, la performance économique de l'Ontario a été supérieure aux prévisions moyennes du secteur privé et du gouvernement, ce qui s'est traduit par des revenus supplémentaires. Pour des raisons de stratégie et de prudence, nous avons décidé d'investir plus de 60 pour 100 des fonds supplémentaires ainsi libérés pour combler une partie du déficit de l'Ontario en matière d'infrastructure.

Nous sommes en voie de rembourser l'hypothèque, mais nous devons nous assurer que les fondations sont solides.

Et la prochaine étape que nous devons franchir pour consolider les fondations, pour créer des occasions de réussir, c'est de nous attaquer au déficit infrastructurel.

INFRASTRUCTURE – Bâtir un meilleur Ontario

Monsieur le Président, l'infrastructure, ce sont les écoles où nos enfants apprennent, les hôpitaux où l'on nous dispense des soins, les transports en commun que nous utilisons et les routes que nous empruntons, les usines qui traitent notre eau potable, ainsi que les centrales qui produisent notre électricité.

C'est ce qui nous permet d'expédier nos produits vers les marchés internationaux et c'est aussi un élément important de l'image que nous projetons dans le monde.

Monsieur le Président, il incombe à chaque génération de renforcer et de renouveler l'infrastructure vitale de notre province.

Nous mettons aujourd'hui l'accent sur l'infrastructure de transport. Des transports rapides, fiables et sécuritaires sont essentiels à notre réussite économique et à notre qualité de vie.

L'infrastructure de transport accroît la compétitivité de notre économie en assurant l'expédition plus efficiente de nos produits.

Elle permet aux Ontariennes et aux Ontariens de se déplacer de façon plus sécuritaire grâce à des routes et des ponts améliorés.

Monsieur le Président, c'est la raison pour laquelle je suis fier d'annoncer Transports-Action Ontario, un nouvel investissement de 1,2 milliard de dollars dans les réseaux de transport en commun, les routes et les ponts municipaux de la province, afin de créer des conditions favorables dont tout le monde bénéficiera.

Cette initiative a le potentiel de créer jusqu'à 27 000 emplois.

La clé de voûte de la stratégie Transports-Action Ontario est un investissement historique de 838 millions de dollars visant l'expansion et la modernisation des transports en commun dans la région du grand Toronto.

Cet investissement pourra contribuer à construire un nouveau tronçon de métro qui se rendra dans la région de York, ainsi qu'à réaliser de nouveaux projets visant à réduire les embouteillages et à accélérer les déplacements à Brampton et à Mississauga.

La ville de Toronto et la région de York disposeront de 670 millions de dollars pour prolonger le métro jusqu'au Corporate Centre de Vaughan et à la route 7.

La population de York s'est accrue de 50 pour 100 au cours des dix dernières années, et la ville de Toronto a indiqué que cette région était son premier choix pour l'expansion.

métro dans la région 905

Pour la première fois de notre histoire, le métro pourra franchir une frontière régionale, de la région 416 à la région 905, ce qui créera des conditions favorables pour toute la population de la région du grand Toronto.

Nous accordons aussi une aide supplémentaire de 200 millions de dollars à la ville de Toronto pour le fonctionnement de son métro actuel.

La province versera 65 millions de dollars à la ville de Mississauga pour qu'elle puisse aménager son Transitway, une voie réservée aux autobus le long de l'autoroute 403 et de l'avenue Eglinton.

Brampton recevra la somme de 95 millions de dollars pour son projet AcceleRide, qui fournira des services de transport express par autobus grâce à des voies réservées aménagées dans la ville.

Monsieur le Président, j'ai le grand plaisir de saluer M. le maire Miller, M^me^ la mairesse McCallion, M^me^ la mairesse Fennell, ainsi que M. Fisch, président de la région de York, qui sont nos partenaires pour cette importante initiative et qui sont parmi nous aujourd'hui.

Le ministre des Transports déposera cette année un projet de loi en vue de créer la Régie des transports de la région du grand Toronto.

Cette régie pourrait faire la promotion de systèmes de transport coordonnés pour les personnes et les biens et veiller à l'implantation d'une carte tarifaire intégrée utilisable pour tous les réseaux de transport en commun de la région du grand Toronto.

nouvelle ère dans les transports en commun

Ces investissements marquent le début d'une nouvelle ère dans les transports en commun dans la région du grand Toronto. Je sais que tous les députés se joignent à moi pour demander instamment au gouvernement fédéral de participer à part entière à cette initiative.

Monsieur le Président, notre vision concernant l'infrastructure de transport englobe toute la province.

Pour donner suite à l'engagement que nous avons pris envers les municipalités, nous hausserons à nouveau, en octobre, la partie de la taxe sur l'essence que nous leur versons pour les transports en commun, pour la faire passer à 2 cents le litre.

Sur une période de cinq ans, cette initiative aura permis de remettre plus de 1,4 milliard de dollars aux municipalités.

À partir d'aujourd'hui, les municipalités pourront utiliser les fonds provenant de la taxe sur l'essence tant pour le fonctionnement de leurs services de transport en commun que pour leurs immobilisations dans ce domaine.

Monsieur le Président, les routes et les ponts sont essentiels à l'ensemble de la province.

Dans le cadre de notre plan quinquennal ReNouveau Ontario, le gouvernement fournira au total 3,4 milliards de dollars pour améliorer le réseau routier dans le Sud de la province, et 1,8 milliard de dollars pour les routes du Nord de l'Ontario.

Je suis fier d'annoncer aujourd'hui que, dans le cadre de l'initiative Transports-Action Ontario, le gouvernement fournira une aide ponctuelle immédiate de 400 millions de dollars, destinée notamment aux municipalités rurales et du Nord, pour la réparation et l'expansion de routes et de ponts.

Les municipalités établiront leurs propres priorités concernant les routes et les ponts. Les fonds octroyés permettront de réparer jusqu'à 800 ponts locaux ou de réasphalter 3 000 km de routes municipales, soit environ la distance aller-retour entre Thunder Bay et Ottawa.

En définitive, cette initiative permettra d'accroître la sécurité routière, de rendre la livraison des marchandises plus fiable et de faciliter les déplacements des personnes dans toute la province.

La livraison des marchandises au moment opportun revêt une importance cruciale pour la province, car les exportations constituent un élément vital de notre économie. Les Ontariennes et Ontariens doivent avoir l'assurance que les frontières sont sûres et qu'elles permettent le libre déplacement des marchandises.

Plus de 70 pour 100 des marchandises faisant l'objet d'échanges commerciaux (selon leur valeur) entre le Canada et les États-Unis sont acheminées par le réseau routier de l'Ontario. Par conséquent, les postes frontaliers ontariens doivent être une priorité pour le gouvernement fédéral.

Nous avons déjà apporté d'importantes améliorations routières à proximité des postes frontaliers afin de favoriser la fluidité de la circulation et de régler des questions de sécurité.

En collaboration avec le gouvernement fédéral, nous allons de l'avant avec nos investissements de 300 millions de dollars dans le poste frontalier de Windsor et de 323 millions de dollars dans les passages frontaliers de Niagara et de Sarnia.

Monsieur le Président, des postes frontaliers efficients sont importants pour les particuliers et les entreprises. C'est aussi le cas de l'électricité.

programme de construction ambitieux

Notre gouvernement a mis en oeuvre l'un des programmes de construction les plus ambitieux en Amérique du Nord afin d'accroître la production d'électricité. Depuis trois ans, le gouvernement a entrepris des dizaines de projets qui, conjointement à nos efforts de conservation, fourniront environ 11 000 mégawatts d'électricité supplémentaire au cours des cinq prochaines années.

Cela représente suffisamment d'électricité pour alimenter quelque 5 millions de foyers.

Hydro One investira plus de 3 milliards de dollars au cours des cinq prochaines années afin de soutenir, de développer et de renforcer ses réseaux de transport et de distribution.

Nous avons également annoncé une prolongation de trois ans de l'initiative de stabilisation des prix de l'électricité fournie par l'Ontario Power Generation.

Cette initiative a permis aux consommateurs d'électricité d'économiser environ 740 millions de dollars rien qu'en 2005.

culture axée sur l'économie d'énergie

Notre gouvernement s'est engagé à instaurer une culture axée sur l'économie d'énergie.

Nous avons pour objectif de réduire de 10 pour 100 la consommation d'électricité des immeubles du gouvernement d'ici 2007, et nous encourageons les consommateurs à réduire leur consommation grâce à l'installation, d'ici 2007, de 800 000 compteurs intelligents.

Que ce soit au moyen de nouvelles installations de production d'électricité ou d'initiatives axées sur l'économie d'énergie, le gouvernement McGuinty fera en sorte que l'Ontario ne manque pas d'électricité.

SANTÉ – Des Ontariennes et Ontariens plus en santé

Monsieur le Président, l'assurance-santé nous définit en tant que province et en tant que nation.

Il s'agit aussi d'un avantage unique qui attire des emplois et des investissements.

C'est pour cela que nous avons pris des mesures pour prévenir les maladies en interdisant, par exemple, le tabagisme dans tous les lieux publics et lieux de travail clos. C'est pour cela aussi que nous avons fourni 2,1 millions de vaccins gratuits aux enfants. Enfin, c'est pour cela que nous avons amélioré l'accès aux médecins, au personnel infirmier et aux autres professionnels de la santé et que nous avons réduit les temps d'attente.

En 2006-2007, nous investissons une somme additionnelle de 1,9 milliard de dollars dans la santé et, sur une période de cinq ans, nos investissements cumulatifs supplémentaires à ce chapitre totaliseront 34,4 milliards de dollars.

Une population plus en santé

Cependant, Monsieur le Président, nous devons faire plus. Je suis heureux d'annoncer aujourd'hui que l'Ontario viendra maintenant en aide aux familles ayant un enfant atteint du diabète de type 1 en finançant les pompes à insuline et les fournitures connexes pour environ 6 500 jeunes d'ici 2008-2009. Les pompes aideront ces enfants à vivre en santé et réduiront les visites aux services des urgences.

Monsieur le Président, Terry Anne Thomson est parmi nous aujourd'hui. Elle a travaillé sans relâche pour faire avancer ce dossier.

Monsieur le Président, je me dois aussi de remercier M. Gravelle, député de Thunder Bay-Superior North, qui, fidèle à la tradition qui honore les membres de cette assemblée, a consacré beaucoup de temps et d'énergie à cette question.

Nous sommes aussi en train de prendre des mesures, Monsieur le Président, pour faire face à l'éventualité d'une pandémie de grippe, comme la grippe aviaire.

Enfin, pour la première fois dans les annales de la province, nous avons un ministre de la Promotion de la santé chargé de préconiser des modes de vie sains et de mettre

sur pied des programmes pour prévenir les maladies et favoriser le mieux-être de la population.

Accès amélioré

Monsieur le Président, l'Ontario compte maintenant 100 équipes Santé familiale autorisées qui, lorsqu'elles seront pleinement opérationnelles, fourniront des soins primaires à quelque 1,7 million d'Ontariennes et d'Ontariens. À l'heure actuelle, nous avons atteint les deux tiers de notre objectif qui est de créer 150 équipes.

nombre accru de diplômés en médecine

En 2005-2006, nous avons consacré 27 millions de dollars à la formation de diplômés en médecine ayant fait leurs études à l'étranger. Ce montant atteindra 35 millions de dollars en 2006-2007. Nous espérons ainsi pouvoir former chaque année jusqu'à 200 médecins étrangers.

Nous allons créer 104 nouvelles places en première année dans les facultés de médecine, dont celles de Mississauga, Kitchener-Waterloo, St. Catharines et Windsor.

Temps d'attente

Monsieur le Président, le nombre d'interventions chirurgicales a augmenté et les temps d'attente ont diminué.

réduction des temps d'attente

Les professionnels de la santé dévoués de l'Ontario ont réalisé plus de 31 000 interventions chirurgicales additionnelles depuis 2004-2005, y compris les interventions dont les Ontariennes et Ontariens ont le plus besoin, à savoir des chirurgies en oncologie, les arthroplasties de la hanche et du genou, les chirurgies de la cataracte et les interventions cardiaques.

- Les temps d'attente pour les traitements de radiothérapie ont diminué de plus d'une semaine, une amélioration de 16 pour 100 par rapport à l'année passée.

- Grâce à nos investissements dans les appareils IRM et à la prolongation des heures de fonctionnement de ces appareils, le nombre d'examens réalisés a augmenté de 42 pour 100 comparativement à 2003-2004. Cela représente plus de 100 000 examens additionnels en deux ans.

Nous avons créé 14 réseaux locaux d'intégration des services de santé, chargés de mettre sur pied un système de soins de santé intégrés, harmonieux et axés sur les besoins des collectivités.

Infrastructure des soins de santé

Depuis notre arrivée au pouvoir, nous avons amélioré les établissements communautaires de santé. Nous avons ajouté et modernisé des lits de soins de longue durée pour répondre aux besoins de notre population vieillissante.

Nous avons aussi entrepris la construction du nouveau centre régional de la santé de Peterborough et d'un important projet de réaménagement de l'Hôpital d'Ottawa.

En 2006-2007, nous allons lancer des appels d'offres relativement à 11 grands projets hospitaliers à Belleville, Ajax-Pickering, London, Mississauga, Toronto, Sarnia, Hamilton, Sudbury et Sault Ste. Marie.

ÉDUCATION – Réussite des élèves

Monsieur le Président, les meilleurs emplois et les investissements les plus importants se trouvent dans les entreprises qui comptent la main-d'oeuvre la mieux instruite et la plus spécialisée.

Nous créons chaque jour des occasions de réussir dans le secteur de l'éducation.

Comme prévu, le financement que nous consacrerons à l'éducation augmentera encore de 424 millions de dollars en 2006-2007.

Meilleur départ, le plan de l'Ontario visant à créer 25 000 places dans les services de garde d'enfants et à augmenter les subventions pour des milliers de familles, reposait sur un accord conclu avec le gouvernement fédéral concernant l'apprentissage des jeunes enfants. Malheureusement, le gouvernement fédéral a résilié l'accord, supprimant du coup 1,4 milliard de dollars qui étaient destinés à créer des places dans les services de garde d'enfants, dont des places subventionnées, pour les familles travailleuses.

La province a déjà accordé un financement suffisant pour créer plus de 14 000 places. Nous utiliserons le dernier paiement du gouvernement fédéral pour fournir 63 millions de dollars par année au soutien des services de garde d'enfants.

Nous créons des occasions de réussir pour les enfants en âge de fréquenter l'école. Ainsi :

- Nous avons financé l'embauche de 4 300 enseignantes et enseignants de plus aux paliers élémentaire et secondaire au cours des deux dernières années.

- Dans plus de la moitié de nos écoles, le nombre d'élèves par classe du primaire a été réduit.

- Les résultats en littératie et en mathématiques chez les élèves de 3e et de 6e année sont maintenant en moyenne de 62 pour 100, comparativement à 54 pour 100 il y a deux ans et demi à peine.

- 600 enseignantes et enseignants spécialistes aident les élèves en difficulté et enseignent l'éducation physique, la musique et les arts.

- Nous avons octroyé des fonds supplémentaires de 61 millions de dollars pour un million de nouveaux manuels et ressources de bibliothèque.

Monsieur le Président, la clef de voûte du budget de l'an dernier était le plan d'action historique intitulé Plan d'action pour des résultats supérieurs, qui représente un investissement cumulatif de 6,2 milliards de dollars d'ici 2009-2010.

nous doublons l'aide financière aux étudiants

Nous doublons l'aide financière aux étudiantes et aux étudiants.

Nous avons rétabli les subventions immédiates et en verserons à 60 000 étudiantes et étudiants au cours de l'année scolaire qui vient, comparativement à 32 000 l'an dernier.

Nous garantirons que pour les étudiantes et étudiants qui reçoivent des prêts du gouvernement de plus de 7 000 $, le montant excédentaire sera abandonné.

Nous créerons quelque 75 000 places pour les étudiantes et étudiants.

occasions de réaliser son plein potentiel

L'Ontario sera dans la meilleure position possible uniquement lorsque tous les Ontariens et Ontariennes auront l'occasion de réaliser leur plein potentiel.

Le Plan d'action pour des résultats supérieurs apporte des changements réels et positifs pour quelque 500 000 étudiantes et étudiants. Notre avenir en dépend.

DES OCCASIONS POUR TOUS ET TOUTES

Monsieur le Président, notre objectif est véritablement de créer des occasions de réussir pour *tous les Ontariens et Ontariennes*.

En 2006-2007, nous augmenterons de 218 millions de dollars nos dépenses pour soutenir les jeunes à risque ainsi que les familles et les adultes vulnérables de l'Ontario. Elles totalisent maintenant 10,3 milliards de dollars.

Nous avons déjà apporté au régime d'aide sociale des améliorations qui étaient plus que nécessaires. J'annonce aujourd'hui que nous rendons permanentes les augmentations du Supplément de la prestation nationale pour enfants pour 2004, 2005 et 2006.

En 2006-2007, nous augmenterons de 2 pour 100 de plus la somme payable à l'égard des besoins essentiels et l'allocation de logement maximale.

Ces améliorations signifieront qu'un chef de famille monoparentale avec deux enfants recevra 1 620 $ de plus en 2006-2007 qu'en 2003-2004. Monsieur le Président, cela représente 15,7 pour 100 de plus.

En 2006-2007, nous investirons près de 80 millions de dollars de plus dans les services aux personnes ayant une déficience intellectuelle. Nous avons en outre octroyé plus de financement pour aider les femmes à échapper à la violence familiale et fourni des services supplémentaires pour protéger les sans-abri.

Jeunes à risque

Monsieur le Président, lorsqu'il s'agit de mettre un terme aux crimes perpétrés avec des armes à feu et aux activités des bandes criminalisées, nous devons être sévères envers ceux qui optent pour le crime, mais nous devons aussi être tenaces et donner à nos jeunes toutes les occasions possibles de choisir une meilleure voie.

Beaucoup de jeunes des collectivités où les besoins sont pressants doivent avoir le soutien et l'encouragement nécessaires pour terminer leurs études secondaires. La stratégie gouvernementale Apprentissage jusqu'à l'âge de 18 ans aidera les jeunes à poursuivre leurs études et à réussir à l'école.

Comme le premier ministre et Mike « Pinball » Clemons l'ont annoncé le mois dernier, un nouveau Fonds Action Jeunesse fournira jusqu'à 45 millions de dollars en nouvelles ressources pour des programmes communautaires destinés aux jeunes.

CROISSANCE ÉCONOMIQUE – Investir dans l'Ontario

Emploi et formation

Stratégie d'accès à l'emploi et de renouvellement des compétences

Monsieur le Président, depuis que nous avons pris le pouvoir, l'économie de l'Ontario a créé près de 200 000 emplois nets, dont environ 90 pour 100 sont des emplois à temps plein. Il s'agit aussi principalement d'emplois bien rémunérés.

Notre tâche consiste à faire en sorte que les Ontariennes et Ontariens soient mieux préparés pour occuper d'excellents emplois.

C'est pourquoi, outre le Plan d'action pour des résultats supérieurs, nous créons la Stratégie d'accès à l'emploi et de renouvellement des compétences, dotée de 2,1 milliards de dollars, qui est un plan global pour maintenir l'avantage de l'Ontario sur le plan des compétences.

Les Ontariennes et Ontariens en chômage de même que les travailleurs à faible revenu auront accès à de nouveaux services de soutien et à de nouvelles possibilités en matière d'emploi et de formation.

Les apprentis et d'autres travailleurs qualifiés auront plus de formation.

Les bénéficiaires de l'aide sociale profiteront des possibilités d'emploi et des autres services dont ils ont besoin à cet égard.

Les néo-Canadiennes et néo-Canadiens auront accès à des cours de langue et à des programmes de formation relais qui seront plus nombreux et de meilleure qualité.

Les jeunes à risque recevront du counseling en matière d'emploi et participeront à des stages et à des programmes de formation.

Monsieur le Président, cette stratégie permettra à un plus grand nombre d'Ontariennes et d'Ontariens de participer pleinement à notre économie.

Recherche et innovation

Monsieur le Président, nous savons qu'à l'échelle internationale, la collectivité qui est la première à mettre de l'avant de nouvelles idées et à les concrétiser en nouveaux produits et services jouit d'une économie prospère et assure un niveau de vie élevé à tous ses citoyens.

C'est pourquoi nous avons créé le ministère de la Recherche et de l'Innovation, dirigé par le premier ministre McGuinty. Par l'entremise de ce ministère, nous investirons près de 1,7 milliard de dollars dans la recherche et la commercialisation sur cinq ans, soit jusqu'en 2009-2010.

C'est pourquoi nous investissons dans les chercheurs et les innovateurs grâce à trois nouveaux programmes de bourses en innovation et 25 millions de dollars dans les bourses d'excellence en recherche médicale.

C'est pourquoi nous investissons 100 millions de dollars dans la science de base par l'entremise de deux centres de recherche de pointe : l'Institut Perimeter pour la physique théorique de Waterloo et l'Institute for Quantum Computing de l'Université de Waterloo.

Climat propice aux affaires

Monsieur le Président, le dynamisme de l'économie ontarienne résulte aussi de la diversité de notre économie.

C'est en Ontario que se trouve le plus vaste secteur manufacturier au pays. En plus d'être le chef de file de l'industrie automobile sur le continent, notre province est aussi le siège du secteur de la technologie de l'information et des communications au Canada. Enfin, le secteur des services financiers du Canada, qui sous-tend l'activité économique à l'échelle du pays, a établi sa plaque tournante en Ontario.

Afin de favoriser l'essor du secteur des services financiers, nous allons poursuivre notre initiative de réforme de la réglementation qui appuie des marchés financiers équitables et efficaces.

Si nous voulons stimuler notre économie diversifiée, nous devons assurer la vitalité du climat d'investissement de la province.

Un régime fiscal concurrentiel est indispensable pour attirer les investissements des entreprises et favoriser la croissance économique.

Monsieur le Président, le présent budget ne comporte ni nouvelle taxe, ni nouvel impôt, ni aucune augmentation de taxe ou d'impôt.

réduction du taux de l'impôt sur le capital

Dans son budget de 2004, le gouvernement avait annoncé son intention d'assainir le climat d'investissement dans la province en éliminant progressivement l'impôt ontarien sur le capital, prélevé sur les investissements des entreprises plutôt que sur leurs bénéfices.

Aujourd'hui, Monsieur le Président, nous proposons de réduire le taux de l'impôt sur le capital de 5 pour 100 dès le 1er janvier 2007, soit deux années complètes avant la date prévue.

Si le plan financier le permet, nous entendons éliminer l'impôt sur le capital en 2010.

Des investissements de capitaux accrus se traduiront par des emplois plus nombreux et de meilleure qualité.

Secteur du divertissement et de la création

Monsieur le Président, le secteur du divertissement et de la création est sans contredit l'une des nombreuses réussites de l'économie diversifiée de l'Ontario.

Ce secteur d'activité a véritablement le potentiel de croître et de créer des emplois. Il assure l'essor économique de la province en attirant touristes, entreprises et investisseurs.

Aujourd'hui, nous proposons de prolonger jusqu'en mars 2007 le taux bonifié de 18 % du crédit d'impôt de l'Ontario pour les services de production.

Nous proposons aussi d'élargir l'admissibilité au crédit d'impôt de l'Ontario pour les produits multimédias interactifs numériques et de porter le taux de ce crédit de 20 à 30 pour 100 pour les petites entreprises.

Nous créons le Fonds de partenariats pour le secteur du divertissement et de la création dans le cadre duquel 7,5 millions de dollars seront affectés au cours des trois prochaines années à l'acquisition de compétences, à la conception de produits et au marketing.

soutien du secteur du divertissement et de la création

Nous appuyons le festival international des arts de Toronto en 2007, qui mettra en vedette certains des lieux d'intérêt culturels de l'Ontario.

Et nous consacrons 49 millions de dollars de plus à des projets d'immobilisations du Musée royal de l'Ontario, du Musée des beaux-arts de l'Ontario, de l'École nationale de ballet, du Musée de l'art céramique Gardiner, du Royal Conservatory of Music et de la Canadian Opera Company.

Secteur manufacturier

Monsieur le Président, notre secteur manufacturier fournit environ 17 % des emplois en Ontario et représente 21 % de notre produit intérieur brut.

En 2005, le secteur manufacturier de l'Ontario a dû faire face à une concurrence accrue en raison de l'appréciation du dollar canadien et de l'augmentation des coûts du pétrole.

En Ontario, l'industrie a relevé le défi. La production et les exportations sont en hausse, la productivité s'accroît encore plus et les investissements se font de plus en plus nombreux.

l'industrie relève les défis

Monsieur le Président, la Stratégie ontarienne d'investissement dans l'industrie automobile a permis de mobiliser près de six milliards de dollars en investissements dans ce secteur. La nouvelle usine de Toyota à Woodstock est un exemple de projet rendu possible par ces investissements.

Aujourd'hui, Monsieur le Président, nous sommes fiers d'annoncer que le gouvernement propose de doubler la remise maximale de la taxe de vente au détail applicable à l'achat de véhicules électriques hybrides pour la porter à 2 000 $.

Notre Stratégie d'investissement dans le secteur de fabrication de pointe, dotée de 500 millions de dollars, notre Plan d'action pour des résultats supérieurs, nos investissements dans l'infrastructure, l'innovation et la commercialisation, et l'élimination de l'impôt sur le capital aideront ce secteur à rester l'un des piliers de notre économie.

Agriculture

Monsieur le Président, le secteur agricole de l'Ontario donne de l'emploi à environ 90 000 personnes et aide à nourrir tous les habitants de la province.

Même si les perspectives pour l'ensemble du secteur sont positives, certains exploitants agricoles font face à des défis de taille.

aide aux agriculteurs de l'Ontario

Les agriculteurs de l'Ontario ont besoin de notre aide, et cette aide leur est fournie. Par exemple, au cours des trois dernières années, nous avons affecté plus de 800 millions de dollars à des programmes de stabilisation et de soutien du revenu agricole. Nous avons aussi annoncé dernièrement notre décision d'accorder 125 millions de dollars aux producteurs de céréales et d'oléagineux, aux propriétaires de fermes horticoles et à l'industrie du bétail.

La recherche est la façon la plus rentable d'appuyer l'agriculture. Au cours des cinq prochaines années, nous accorderons 2,5 millions de dollars à des exploitants agricoles innovateurs exceptionnels. Les premiers prix seront décernés lors du prochain Sommet agroalimentaire du premier ministre.

J'annonce aussi aujourd'hui que nous allons octroyer 25 millions de dollars pour le réaménagement du laboratoire sur la santé des animaux du Collège de médecine vétérinaire de l'Ontario à Guelph afin d'accroître notre capacité de mener des recherches sur des maladies comme la grippe aviaire.

Collectivités fortes

Monsieur le Président, ce sont les collectivités de la province qui dispensent un grand nombre des programmes et services qui font une différence dans la vie de tous les jours des Ontariennes et des Ontariens.

Nous avons confiance dans les municipalités de la province. Nous avons assumé des responsabilités alors que d'autres en ont abandonné.

soutien accru aux municipalités

Dernièrement, nous avons accru le soutien accordé aux municipalités au titre des services d'ambulances terrestres. Le gouvernement provincial affectera 300 millions de dollars de plus sur les trois prochaines années pour en arriver à un partage égal des dépenses à ce titre.

Nous manifestons notre appui aux municipalités de bien des façons. En voici des exemples :

- Dans le cadre du programme Transports-Action Ontario, nous consacrerons 1,2 milliard de dollars aux transports en commun, aux routes et aux ponts.

- Nous leur verserons sur cinq ans plus de 1,4 milliard de dollars des recettes provenant de la taxe sur l'essence.

- En 2006, nous accorderons 763 millions de dollars dans le cadre du Fonds de partenariat avec les municipalités de l'Ontario.

- Des prêts pouvant atteindre 2,4 milliards de dollars au total seront octroyés par l'entremise de l'Office ontarien de financement de l'infrastructure stratégique (OSIFA).

- Nous affecterons 298 millions de dollars au renouvellement de l'infrastructure municipale dans le cadre du Fonds sur l'infrastructure municipale rurale Canada-Ontario.

- Notre part du financement de la santé publique atteindra 65 pour 100 cette année et 75 pour 100 l'an prochain.

Nord de l'Ontario

Monsieur le Président, le Nord de l'Ontario est une région au potentiel immense.

C'est avec plaisir que j'annonce aujourd'hui que le gouvernement affectera 4 millions de dollars à la création d'un centre de recherche en bioénergie à Atikokan. Le centre mènera des recherches pratiques pour la province, la collectivité et la centrale électrique d'Atikokan.

Le gouvernement provincial procédera à d'autres investissements pour assurer la prospérité du Nord de l'Ontario. Par exemple :

- nous affecterons 1,8 milliard de dollars sur cinq ans à la réfection et à l'expansion du réseau routier dans le Nord dans le cadre de la Stratégie routière du Nord de l'Ontario;

- l'OSIFA accordera 259 millions de dollars en prêts économiques à 47 municipalités du Nord pour la mise à niveau de l'infrastructure locale.

Pour aider l'industrie forestière à améliorer sa compétitivité, le gouvernement a annoncé en 2005 son intention d'investir 680 millions de dollars dans diverses initiatives.

Récemment, nous avons annoncé un certain nombre de nouveaux investissements qui totaliseront 220 millions de dollars sur trois ans et qui aideront les entreprises ontariennes du secteur des produits forestiers à préserver et à créer des emplois.

Les dépenses au titre de l'exploration minière en Ontario ont pratiquement triplé depuis 2001. Elles atteignent des niveaux qu'aucune autre province ou qu'aucun territoire n'a égalés. Signalons entre autres l'ouverture d'une mine de diamants – la toute première dans l'histoire de la province.

J'annonce aujourd'hui que cette année, nous allons investir 10 millions de dollars dans le Centre d'excellence en innovation minière, à Sudbury.

Autochtones

Monsieur le Président, nous annonçons de nouvelles initiatives à l'égard des peuples autochtones, dont un grand nombre vivent dans le Nord de l'Ontario.

soutien aux bibliothèques des Premières nations

Nous affectons 6 millions de dollars aux bibliothèques des Premières nations et aux bibliothèques en milieu rural pour renforcer les initiatives d'alphabétisation et promouvoir l'acquisition continue du savoir.

Et je suis fier d'annoncer que nous accordons plus de 800 000 $ pour l'initiative de camps d'été du lieutenant-gouverneur, qui fait la promotion de la littératie.

GESTION RESPONSABLE

Monsieur le Président, notre plan visant à créer des occasions de réussir fonctionne parce que nous avons été des gestionnaires financiers prudents.

Nous avons réalisé des progrès considérables dans notre lutte au déficit. Ainsi, nous avons réduit de 75 pour 100 le déficit dont nous avons hérité.

gestion financière prudente

Pour 2005-2006, nous avons ramené le déficit à un niveau projeté de 1,4 milliard de dollars, soit une baisse de près de 200 millions de dollars par rapport à 2004-2005.

Nous prévoyons que le déficit de 2006-2007 sera de 2,4 milliards de dollars, ou de 1,4 milliard de dollars s'il n'est pas nécessaire d'utiliser la réserve. Nous sommes en voie d'éliminer le déficit d'ici 2008-2009 ou un an plus tôt, soit en 2007-2008, si nous n'avons pas à puiser dans la réserve.

Le rendement de l'économie joue un rôle crucial dans notre plan financier.

L'économie de l'Ontario a créé plus de 81 000 emplois nets en 2005 et nous prévoyons que 85 000 emplois s'ajouteront en 2006.

En moyenne, les prévisionnistes du secteur privé s'attendent à ce que le taux de croissance du PIB réel de l'Ontario soit de 2,6 pour 100 en 2006 et en 2007.

Nous envisageons la croissance économique de l'Ontario avec optimisme. Toutefois, il y a toujours des risques sur lesquels nous n'exerçons aucun contrôle comme le ralentissement de la croissance de l'économie américaine, la hausse des prix du pétrole et la valeur élevée du dollar canadien.

Notre travail, auquel nous attachons la plus haute importance, consiste à nous assurer que l'économie ontarienne est dans la meilleure position possible pour faire face à ces défis externes.

Gouvernement fédéral

Le nouveau gouvernement fédéral a déclaré qu'il était disposé à s'attaquer au déséquilibre fiscal fédéral-provincial. Le gouvernement McGuinty est confiant que les Ontariennes et Ontariens pourraient en tirer des résultats positifs.

Lorsque nous présenterons nos arguments au gouvernement fédéral, nous insisterons sur l'importance d'investir dans l'infrastructure, dans la réduction des temps d'attente, dans l'éducation postsecondaire, dans l'apprentissage et la garde des jeunes enfants, dans nos municipalités, ainsi que dans l'aide aux secteurs agricole et forestier pour leur offrir le soutien dont ils ont besoin et qu'ils méritent.

Nous avons besoin du gouvernement fédéral pour bâtir un Ontario fort dans un Canada fort par la réduction de l'écart de 23 milliards de dollars entre ce que notre province donne à la Confédération et les biens et services qu'elle reçoit en retour.

CONCLUSION

Monsieur le Président, avant de conclure, j'aimerais remercier l'équipe très dévouée de fonctionnaires du ministère des Finances qui a travaillé sans relâche à la préparation du budget. Je tiens à leur exprimer ma gratitude sincère.

Monsieur le Président, le philosophe britannique Sir Francis Bacon a déjà dit que le sage crée plus de possibilités qu'il ne peut en trouver.

Ce que nous avons trouvé lorsque nous avons pris le pouvoir, Monsieur le Président, ce sont des déficits en santé, en éducation et en formation, ainsi qu'en infrastructure, en plus d'un déficit budgétaire.

Ce que nous avons fait, Monsieur le Président, c'est de transformer ces défis en possibilités.

Grâce à notre plan, et grâce aussi aux efforts des travailleuses et travailleurs acharnés de l'Ontario :

Les temps d'attente ont été réduits et le nombre d'infirmières et d'infirmiers a augmenté.

Le taux de décrochage scolaire est en baisse et les résultats des tests sont en hausse.

Avec la formule que nous instaurons aujourd'hui, les temps de déplacement diminueront, alors que le nombre de métros, de routes et de ponts augmentera et que leur qualité s'améliorera.

L'intérêt sur la dette, la dette en pourcentage du PIB et le déficit budgétaire dont nous avons hérité sont tous en baisse.

Les revenus nets, les bénéfices des entreprises, les emplois en général et les emplois bien rémunérés en particulier sont en hausse.

Monsieur le Président, nous avons encore beaucoup de pain sur la planche, mais les déficits dont nous avons hérité sont éliminés l'un après l'autre.

Et les gens que nous avons le privilège de servir s'en portent mieux.

Leur instruction et leurs compétences s'améliorent.

Les soins de santé qui leur sont offerts sont meilleurs.

Leur prospérité est plus grande.

C'est donc dire que de plus en plus d'Ontariennes et d'Ontariens ont une chance de réussir et que de plus en plus d'Ontariennes et d'Ontariens réussissent.

C'est ce qui arrive, Monsieur le Président, lorsque nous travaillons, grandissons et rêvons ensemble, comme le dit si bien le premier ministre.

C'est ce qui arrive, Monsieur le Président, lorsque nous créons des occasions de réussir pour tout le monde.

Merci, Monsieur le Président.

© Imprimeur de la Reine pour l'Ontario, 2006

(Imprimé) ISBN 1-4249-0231-2
(HTML) ISBN 1-4249-0232-0
(PDF) ISBN 1-4249-0233-9